

**Rapport du Président**

Commission Permanente du  
vendredi 5 juillet 2013

**Service instructeur**  
Service de l'Environnement et de l'Agriculture

N° CP-2013-7-6-2

**Service consulté**

**CONVENTION MASSIF VOSGIEN 2007 2013  
C244 DÉVELOPPEMENT RURAL**

Résumé : Lors du BP 2007, l'Assemblée départementale a souhaité poursuivre son soutien à l'agriculture de montagne à travers la convention Massif Vosgien 2007-2013 liant les trois collectivités alsaciennes. Dans ce cadre, il vous est proposé de vous prononcer sur cinq dossiers représentant un total de 48 165,58 € de subventions pour la création ou l'amélioration de locaux de transformation et de vente. Le comité technique Massif Vosgien, réuni en date du 21 mars 2013, a retenu l'éligibilité de ces dossiers dont les caractéristiques détaillées figurent dans le tableau en annexe. Ces aides départementales seront prélevées sur le programme C244 Chapitre 204 Fonction 74 Natures 20421 et 20422.

A travers la convention « Massif Vosgien » 2007-2013, les collectivités territoriales alsaciennes souhaitent favoriser l'adaptation de l'agriculture de montagne en améliorant la qualité et la commercialisation des produits agricoles des territoires les plus fragiles et des zones rurales éloignées.

Dans ce cadre cinq dossiers vous sont présentés au titre de la « création ou amélioration de locaux de transformation et de vente ».

GRIENEISEN Thierry à BUHL : (acquisition de divers matériels d'apiculture)

M. GRIENEISEN est apiculteur depuis 2006, il a arrêté son activité salariée pour devenir apiculteur professionnel il y a un an et est passé chef d'exploitation.

Il compte actuellement 300 ruches en production avec un objectif à terme d'élever jusqu'à 350 ruches.

Afin de moderniser et d'améliorer les conditions de son travail, M. GRIENEISEN prévoit d'acquérir un ensemble de matériel de miellerie, une pompe, un chauffe vin (pour tempérer le sirop), un doseur est également prévu pour faciliter le transfert du miel aux pots, opération qui se fait encore manuellement à ce jour.

Il est prévu également d'acquérir une étiqueteuse, un matériel de nettoyage du pollen, des matériels de manutention, des fûts (pince, retourneur, dynamomètre), un bac décanteur et un maturateur.

Une adhésion à Bienvenue à la Ferme est en cours, l'agriculteur a déjà adhéré à une IGP (Indication Géographique Protégée) qui permet aux consommateurs de connaître la provenance des produits vendus.

La subvention départementale qu'il vous est proposé de retenir serait de 2 038,42 €, correspondant à 15 % de l'investissement retenu de 13 589,49 €.

MESSA Myriam à METZERAL : (agrandissement de l'atelier de transformation de fromage de chèvres et création d'un local de vente)

L'agrandissement des installations à côté de la fromagerie actuelle a pour objectif d'augmenter l'espace de transformation et de la cave d'affinage afin de pouvoir faire face au doublement de la production prévue. Il s'agit également de moderniser les conditions de travail. En effet, la fromagerie sera accessible depuis la chèvrerie alors que pour l'instant il faut transporter le lait par l'extérieur. Il est prévu également de pouvoir accueillir des visiteurs car il y a de la demande de la part de l'office du tourisme et des établissements scolaires. La fromagerie et la cave seront équipées de cloisons vitrées et d'une salle d'accueil pour répondre à cette attente.

L'exploitation fait partie du réseau Bienvenue à la Ferme et possède un plan « Qualité ».

Pour ce projet l'aide départementale qu'il vous est proposé de retenir serait de 8 627,16 € au total et décomposée de la manière qui suit :

Pour l'atelier de transformation : l'investissement retenu est de 30 891,37 € au taux de 15 % soit une aide de 4 633,71 €.

Pour le local de vente : l'investissement retenu est de 26 623,02 € au taux de 15 % soit une aide de 3 993,45 €.

SARL du LOCHBERG (M.KIPPELEN) à KIRCHBERG : (aménagement d'un local de transformation de fromage)

La famille KIPPELEN gère la ferme-auberge du LOCHBERG, qui à l'origine était communale, et dont ils sont devenus propriétaires en 2008. Un vaste chantier de travaux (réfection de la toiture) va être lancé avec une réorganisation intérieure importante et dans ce cadre la fromagerie et la cave seront recrées dans l'ancienne étable. Elles seront désormais beaucoup plus grandes et plus fonctionnelles, mieux équipées, ce qui permettra de travailler dans de meilleures conditions.

L'exploitation est inscrite dans une démarche qualité ferme auberge.

Pour ce projet l'aide départementale qu'il vous est proposé de retenir serait de 12 000 €, sachant que l'investissement s'élève à 163 723,12 € mais que le plafond retenu est de 80 000 € et que ce dossier bénéficie d'une aide de 15 %.

GAEC VERSANT du SOLEIL à HOHROD : (création d'un local de vente)

La création de ce local de vente est la suite logique à la construction d'un bâtiment d'élevage bovin avec sa laiterie et d'un local de transformation de fromage qui a eu lieu en 2007. La vente directe à la ferme a pris une telle ampleur qu'il est devenu quasi impossible d'accueillir tout le monde dans le petit réduit attenant au local de transformation. Une extension n'étant pas envisageable, il a été décidé de construire un local à l'entrée de la ferme afin de recevoir la clientèle dans de meilleures conditions.

Pour ce projet l'aide départementale qu'il vous est proposé de retenir serait de 13 500 €, sachant que l'investissement s'élève à 91 847,62 € mais que le plafond retenu est de 90 000 € et que ce dossier bénéficie d'un taux de 15 %.

EARL BESSEY à SONDERNACH : (création et aménagement d'un atelier de transformation de fromages)

La création d'une fromagerie plus grande et plus fonctionnelle permettra de faire face à l'agrandissement du troupeau laitier qui passera de 28 à 35 laitières. Ce projet s'inscrit également dans un projet global de modernisation de l'exploitation, puisque l'EARL va construire un nouveau bâtiment d'élevage bovin.

M. BESSEY a mis en place un plan « Qualité » et met en œuvre le Guide des Bonnes Pratiques d'Hygiène pour la fabrication des produits laitiers et fromages fermiers sur son exploitation.

Pour ce projet l'aide départementale qu'il vous est proposé de retenir serait de 12 000 € sachant que l'investissement s'élève à 118 980,72 € mais que le plafond retenu est de 80 000 € et que ce dossier bénéficie d'un taux de 15 %.

Le comité technique Massif Vosgien, réuni en date du 21 mars 2013, a retenu l'éligibilité de ces dossiers dont les caractéristiques détaillées figurent dans le tableau en annexe.

Les aides départementales pour ces cinq exploitants agricoles représentent un total de 48 165,58 € et seront prélevées sur le programme C244 Chapitre 204 Fonction 74 Natures 20421 et 20422.

Ainsi, il vous est proposé d'accorder un total de subventions de 48 165,58 € aux cinq exploitations agricoles, conformément à l'annexe jointe au présent rapport, sous l'action « création ou amélioration de locaux de transformation et de vente ».

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by a vertical line and a horizontal stroke, with a small flourish at the end.

Charles BUTTNER

Service de l'Environnement et de l'Agriculture

DOSSIERS EXAMINES PAR LA COMMISSION PERMANENTE  
DU 5 JUILLET 2013

Développement rural (Inv)  
PROGRAMME 2013

N° Opération	Maître d'ouvrage Libellé de l'opération	Montant Subventionnable	Taux	Montant de la subvention
DRU04083	<b>EARL BESSEY JACQUES à SONDERNACH</b> Création d'une fromagerie  Montant du projet : 118 980,72 € Cofinancement : <b>CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 8 000,00 €</b> <b>UNION EUROPEENNE : 20 000,00 €</b>	80 000,00	15 %	12 000,00
DRU04093	<b>GAEC le VERSANT du SOLEIL à HOHROD</b> Création d'un local de vente  Montant du projet : 91 847,62 € Cofinancement : <b>CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 9 000,00 €</b> <b>UNION EUROPEENNE : 22 500,00 €</b>	90 000,00	15 %	13 500,00
DRU04075	<b>GRIENEISEN THIERRY à BUHL</b> Acquisition de divers matériels pour transformation de MIEL  Montant du projet : 13 589,49 € Cofinancement : <b>CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 5 435,80 €</b>	13 589,49	15 %	2 038,42
DRU04082	<b>MESSA MYRIAM à METZERAL</b> Création d'un local de transformation de fromages et d'un local vente  Montant du projet : 57 514,39 € dont Local de transformation : 30 891,37 € Local de vente : 26 623,02 € Cofinancement : <b>CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 5 751,44 €</b> <b>UNION EUROPEENNE : 14 378,60 €</b>	57 154,39	15 %	8 627,16
DRU04092	<b>SARL DU LOCHBERG (M. KIPPELEN)</b> Aménagement d'un atelier de transformation de fromages  Montant du projet : 163 723,12 € Cofinancement : <b>CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 28 000,00 €</b>	80 000,00	15 %	12 000,00
			<b>Total</b>	<b>48 165,58</b>

**POLITIQUE MASSIF VOSGIEN**  
**Contrat de Projets 2007/2013**  
**Création ou amélioration des locaux de transformation et de vente**

Maîtres d'Ouvrage	Commune	Nature de l'investissement	aménagement/création	Montant des travaux	Date de dépôt	Avis de l'instructeur	Assiette retenue	Taux (%)	Région	Département	FEADER	Observations
Thierry GRIENEISEN	Buhl (68)	Matériels de transformation apicole (étiqueteuse 4000 €, pompe et chauffe-vin 921 €, doseuse et table 2642,14 €, cleanpollen, pince-grappin, retourneur, dynamomètre, bac et maturateur 6 026,35€)	aménagement	13 589,49 €	19/07/2012	conforme	13 589,49 €	55,00%	5 435,80 €	2 038,42 €		Bienvenue à la Ferme en cours "Rucher du Florival" + IGP Miel d'Alsace +formation à l'hygiène, JA. Le dossier avait été reporté dans l'attente d'une précision administrative (à savoir l'éligibilité au FEADER si équipements ne sont pas situés au même endr
MESSA Myriam	Metzeral (68)	atelier de transformation fromagère (gros œuvre, menuiserie, électricité, revêtements, machine sous-vide, matériels (vitrine, table de travail, lave-main, chambre froide, étagères ...)	aménagement	30 891,37 €	25/10/2012	conforme	30 891,37 €	50,00%	3 089,14 €	4 633,71 €	7 722,85 €	Bienvenue à la Ferme et plan qualité
		local de vente (fondations, menuiseries, électricité, pose revêtements, couverture zinguerie...)	aménagement	26 623,02 €	25/10/2012	conforme	26 623,02 €	50,00%	2 662,30 €	3 993,45 €	6 655,75 €	Démolition NE
Sarl DU LOCHBERG	Kirchberg (68)	Atelier de transformation fromagère	aménagement	163 723,12 €	31/05/2012	conforme	80 000,00 €	50,00%	28 000,00 €	12 000,00 €		Démarche qualité Ferme Auberge; plan qualité ; immatériel NE
GAEC le VERSANT du Soleil	Hohrod (68)	Local de vente	création	91 847,62 €	25/01/2013	conforme	90 000,00 €	50,00%	9 000,00 €	13 500,00 €	22 500,00 €	AOC, BâF? les montants indiqués comme NE correspondent à la salle d'accueil louée? Local de matériel NE 560 €
EARL BESSEY	Sondernach (68)	Atelier de transformation fromagère (bâtiment, couverture, charpente, maçonnerie,... , matériels :laveuse, ceinture de moulage, moules, cuve de pasteurisation, tranche caillé, pale d'agitation)	aménagement	118 980,72 €	25/02/2013	conforme	80 000,00 €	50,00%	28 000,00 €	12 000,00 €		AOC Munster, plan qualité, (chaudière inéligible)
<b>TOTAL</b>									<b>76 187,24 €</b>	<b>48 165,58 €</b>	<b>36 878,60 €</b>	